



# IBERO-AMERICAN DOCUMENTARY FILM FESTIVAL SCOTLAND

MAY 14-17 EDINBURGH  
MAY 23-24 GLASGOW

# 2015





# Boteco

## Do Brasil

**Restaurant / Bar / Late Night Venue**  
**Open till 3am - 7 days a week**  
**Free Entry before 11pm**

47 Lothian Street, Edinburgh 0131 220 4287  
62 Trongate, Glasgow 07772 847 311  
[www.botecodobrasil.com](http://www.botecodobrasil.com)





# BIENVENIDOS / BEM-VINDOS

Welcome to the second edition of IberoDocs, Scotland's Ibero-American Documentary Film Festival, taking place in Edinburgh 14 to 17 May and – for the very first time! – in Glasgow (CCA) 23 and 24 May. After what was a very successful first edition in 2014, with over a thousand people accepting our invitation to come see our films and take part in our events, IberoDocs is raising the bar in 2015!

We've more than doubled the number of films in our programme (over 20 titles from 15 countries) and again complemented our programme with a wide range of engaging events, discussions and parties you will not want to miss! Under the theme of Identity/ies, we invite you to take a closer look at Ibero-American cultures and their stories through the magnifying glass that is the documentary film form. It is our hope that, together and through these filmmakers' cinematic work, we can form a new vision of the Iberian and Latin American space, and, through this exercise, expand our vision of ourselves.

Amongst films coming from all over Ibero-America, in our 2015 programme you will find the first ever Scottish retrospective of Portuguese documentary filmmaker Catarina Mourão, one of the most remarkable directors in the Southern European documentary scene, with three of her films showing in Edinburgh and a masterclass by the director herself. We are also turning our eye to the epicentre of New Galician Cinema, showcasing some of the most thought-provoking work produced in Spain in recent years in our Focus on Galicia strand. And with at least another eight filmmakers and guests coming to Scotland to talk about their films and answer your questions, you will be spoilt for choice on which events to attend this year!

We hope you enjoy the programme we prepared for you as much as we enjoyed creating it, we look forward to seeing you at the Festival!

Mar, Mon, Isa and the IberoDocs Team x

[www.iberodocs.co.uk](http://www.iberodocs.co.uk)



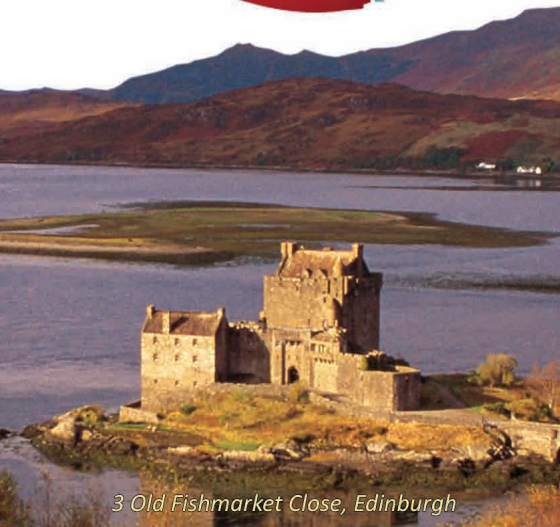
Produced by: **cinemaattic**®

**CONTACT:** [iberodocs@gmail.com](mailto:iberodocs@gmail.com) / [info@cinemaattic.com](mailto:info@cinemaattic.com)



viajarporescocia.com

## Viajar por Escocia Tours en español



3 Old Fishmarket Close, Edinburgh

# THIS IS YOUR MOMENT.... To learn Spanish!



Small groups  
DELE preparation  
Corporate  
One-to-One  
Children lessons  
Proofreading and translation services

Whatever your reason to learn Spanish,  
you will get the perfect course  
at Spanish connection

/spanishconnectionedinburgh

@spanishconnedin



07507 274651

53 George Street, EH2 2HT

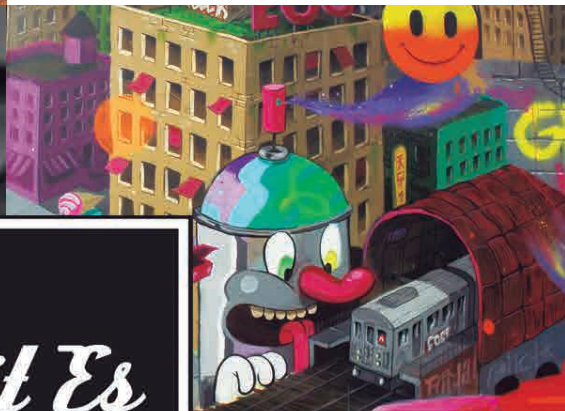
www.spanishconnectionedinburgh.co.uk



# Brit Es

MAGAZINE

www.brit-es.com



DESIGN / ART / PHOTOGRAPHY / CINEMA / MUSIC



# SCHEDULE

## EDINBURGH

Thursday 14 May

8.20pm

FEATURE FILM

**Mercedes Sosa: The Voice of Latin America**  
(Mercedes Sosa: La voz de latinoamérica)

Venue: Filmhouse

*The screening will be followed by the festival's Opening Party*

Friday 15 May

11.00am

FEATURE FILM

**My Village Doesn't Live Here Anymore**  
(A minha aldeia já não mora aqui)

Venue: University of

Edinburgh, 50 George Square

12:15pm

FEATURE FILM

**Through Shadows**  
(Pelas sombras)

Venue: University of

Edinburgh, 50 George Square

2.00pm

MASTERCLASS

**Catarina Mourão**

Venue: University of

Edinburgh, 50 George Square

6.05pm

SHORT FILM

**Spaces of Time #2 Porto**

+

FEATURE FILM

**Alentejo, Alentejo**

Venue: Filmhouse

8.30pm

SHORT

**Mountain in Shadow**  
(Montaña en sombra)

Venue: Filmhouse

+

FEATURE FILM

**Arraianos**

Venue: Filmhouse

Saturday 16 May

3.10pm

SHORT FILM

**Pettring**

Venue: Filmhouse

+

FEATURE FILM

**Vikingland**  
(Terra de Vikings)

Venue: Filmhouse

6.15pm

FEATURE FILM

**The Wolf's Lair**  
(A toca do lobo)

Venue: Filmhouse

8.45pm

FEATURE FILM

**The Salt of the Earth**  
(Le sel de la terre)

Venue: Filmhouse

Sunday 17 May

3.45pm

FEATURE FILM

**Paradiso**

Venue: Filmhouse

5.45pm

FEATURE FILM

**Cloudy Times**  
(El tiempo nublado)

Venue: Filmhouse

8.35pm

SHORT FILM

**High Heels Aren't Compulsory**

+

FEATURE FILM

**Mala Mala**

Venue: Filmhouse

*The screening will be followed by the festival's Closing Party in Edinburgh*

## GLASGOW

Saturday 23 May

3.30pm

FEATURE FILM

**Meeting Sebastião Salgado**  
(Revelando Sebastião Salgado)

Venue: CCA Glasgow

5.30pm

SHORT FILM

**Spaces of Time #1 Vigo**

+

FEATURE FILM

**N-VI**

**Vanishing Roadsides**

Venue: CCA Glasgow

8.00pm

FEATURE FILM

**Favela Gay**

Venue: CCA Glasgow

*The screening will be followed by Brazilian Party at Boteco do Brasil*

Sunday 24 May

3.30pm

FEATURE FILM

**Etxea: The Basque Word for Home**

Venue: CCA Glasgow

5.30pm

FEATURE FILM

**Humano**

Venue: CCA Glasgow

8.00pm

FEATURE FILM

**The Plague**  
(La plaga)

Venue: CCA Glasgow

## EXHIBITION

*Antonio José Vallejo Rodríguez: Portraits of the Soul*  
3-17 May, Filmhouse Cafe Bar



# MAIN PROGRAMME

*"In the age of social media each one of us can project an image of what we want to be; and at the other end of the spectrum, the advertising industry incites you to "be yourself". In the search for the self or the search for one's own identity – whether that manifests in gender, culture, a connection to a place/land or one's own heritage - IberoDocs wants to position itself as a magnifying glass and rescue the hidden realities and ancient traditions of the very distinct - and at the same time, very similar - Ibero-American cultures.*

*It is their stories which can assist us in completing our vision of the Ibero-American space, but also so that, through this exercise, our vision of ourselves can also be expanded. I am certain that in each and every one of the real stories we are showcasing this year, we will be able to find a part of ourselves reflected in them. A part which, perhaps, we had forgotten existed."*

**Mar Felices**  
*Artistic Director*

**EDINBURGH**

**Thursday 14 May**



Mercedes Sosa: The Voice of Latin America

**8.20pm - Filmhouse**

**Mercedes Sosa:**  
**The Voice of Latin America**  
**(Mercedes Sosa: La voz de latinoamérica)**  
*Rodrigo H. Vila - Argentina 2013 - 90m*  
*Spanish, French, English, Portuguese with*  
*English subtitles - Scottish Premiere*

A documentary on the life, music and achievements of the great Argentinean folk music singer Mercedes Sosa. Mercedes is the narrator of her own story as we see excerpts from footage of her public and private life. It is a portrayal of her as an artist, a woman, a mother but also of everything she represented. Every thought and emotion, every struggle and every hope, she expressed in the songs she sang, in the lyrics to which she gave life.

**The screening will be followed by a Skype Q&A with director Rodrigo H. Vila and the festival's Opening Party**



# MAIN PROGRAMME

EDINBURGH

Sunday 17 May



3.45pm - Filmhouse

## Paradiso

Omar A. Razzak - Spain 2013 - 73m - Spanish  
with English subtitles - UK Premiere

The Duque de Alba is the last remaining adult movie theatre in Madrid. Even though pornography is mostly consumed online, the theatre works due to a regular clientele. The Duque de Alba is, indeed, more than just an adult movie theatre: it is a shelter, a refuge. Rafael, the projectionist, works hard every day in order to keep the place nice, but now Luisa, the ticket clerk with whom he's worked for more than thirty years, the only one who helps him make the theatre a better place, is about to retire.



5.45pm - Filmhouse

## Cloudy Times

(El tiempo nublado)

Arami Ullón - Switzerland / Paraguay 2014  
92m Spanish, English, German with English  
subtitles - UK Premiere

Paraguayan director Arami Ullón has lived in Basel, Switzerland, for a number of years. Her mother, who is suffering from epilepsy and Parkinson's disease, lives in Asunción. In recent months, the mother's health has increasingly deteriorated, and Julia, the carer who is paid a modest amount to look after her, can no longer cope with the situation and wants to quit her job. Since there is no one except Arami to look after her mother, she must return to Paraguay and face her past.

**The screening will be followed by a Q&A  
with director Arami Ullón.**



# MAIN PROGRAMME

**EDINBURGH**

**Sunday 17 May**



Mala Mala

8.35pm - Filmhouse

**High Heels Aren't Compulsory** - SHORT

*Annabel Cooper - UK 2015 - 15m - English*

High Heels... charts trans\* lecturer Carolyn's first day back at work after her transition.

+

**Mala Mala**

*Antonio Santini & Dan Sickles*

*Puerto Rico / USA 2014 - 87m - Spanish and*

*English with English subtitles*

*Scottish Premiere*

A film about the transgender experience and the power of transformation told through the eyes of 9 trans-identifying individuals in Puerto Rico. A vibrant and visually striking immersion into the transgender community, Mala Mala celebrates the breadth of experiences among a diverse and evolving community: from campaigning for government recognised human rights, to working in the sex industry, to performing as part of a drag troupe.

**The screening will be preceded by a special performance by Jo Clifford to mark the International Day Against Homophobia, Transphobia and Biphobia, and will be followed by the festival's Closing Party in Edinburgh.**

**GLASGOW**

**Sunday 24 May**



Etxea: The Basque Word For Home

3.30pm - Centre for Contemporary Arts (CCA)

**Etxea: The Basque Word For Home**

*Basharat Khan - Spain / UK, 2014 - 49m*

*Spanish, English, Basque with English subtitles - UK Premiere*

Etxea is a documentary about life in a rural community that explores the relationship between the residents of three houses who are brought together by a moment of crisis. Set in the heart of the Basque Country/Spain. The film follows Phil Miller from Scotland, who is living isolated in an old house, Felica and Maria Esther, two elderly ladies who lead a humble and traditional life and a group of squatters who move into an abandoned building as they work together to recover a sense of community that has been lost in the small villages of rural Spain. Through a tale of necessity and care, the film looks at themes of isolation, community and the meaning of home as defined in the Basque culture.

**The screening will be followed by a Q&A with Director Basharat Khan**



# MAIN PROGRAMME

GLASGOW

Sunday 24 May



Humano

5.30pm - Centre for Contemporary Arts (CCA)  
**Humano**

*Alan Stivelman - Argentina / Peru / Bolivia,  
2013 - 87m - Spanish, Quechua with English  
subtitles - UK Premiere*

Alan is twenty-five years old and is looking for the reason of his existence, the meaning of life. A camera and a notebook filled with questions are the only items he needs to set off on a journey to the Andes range and into the deepest corners of the subconscious. Through the eyes of Placido, an andean pago ("priest"), the existence of an invisible world which coexists daily with the visible world will be unveiled to him. Alan wishes to discover the origins of humanity on earth, and for this it is necessary for him to first learn to be Human. Rituals, initiations and new challenges will unfurl before him as "keys" to breaking and broadening his consciousness. Together with Placido he will be taken on an introspective journey such as has never been documented before.



The Plague

8.00pm - Centre for Contemporary Arts (CCA)  
**The Plague**

**(La plaga)**

*Neus Ballús - Spain 2013 - 85m - Catalan,  
Spanish, Moldavian, Ilocano, Russian with  
English subtitles - Scottish Premiere*

Raul, a farmer that tries to grow organic food, hires Iurie to help him in the fields. Iurie is a Moldavian wrestling fighter, but in order to earn a living he has to work in whatever it comes. Slowly, their personal histories intertwine with those of three solitary women: Maria, an elder that has to leave the country house where she has always lived to join a retirement home; Rose, a nurse from Philippines who just arrived into the country; and Maribel, a prostitute that has less and less clients. The destinies of all these characters become entwined as the summer goes on. The Plague is a film of intertwining stories, that offers a moving portrait of life in the outskirts of Barcelona. The main characters are not actors. They play as themselves after four years of working with the director. This long process has permitted Ballús to reveal the uncertainty and the rebel spirit that underlies contemporary crisis-hit Spain.

# Tugas Amor

portuguese restaurant

A WEE BIT OF PORTUGAL...  
...IN SCOTLAND!

**@161 DUNDEE ST**

**EH11 1BY**

**Book your table:**

0131 228 88 04

[tugasamor@gmail.com](mailto:tugasamor@gmail.com)

[www.tugasamor.co.uk](http://www.tugasamor.co.uk)



[tugasamor.portuguese](https://www.facebook.com/tugasamor.portuguese)





Portugal and Brazil's realities are changing fast. Whether prompted by the trauma of imposed austerity measures or haunted by the pressures of an emerging economy tag; the two Lusophone countries are rapidly shifting politically, economically, socially and, of course, culturally.

These are changes we are interested in exploring. They are the reason we've organised our first filmmaker's retrospective, focussing on one of the most respected Southern European creative documentary filmmakers, Portuguese producer/director Catarina Mourão. The Lisbon-based filmmaker's examination of Portuguese life through its relationship with its places ('My village doesn't live here anymore'), its sense of time ('Through Shadows') and its understanding of past/present ('The Lady of Chandor') offers us a mosaic view of the country's multiple identities.

Portuguese filmmaker Sérgio Tréfaut's 'Alentejo, Alentejo' continues this exploration by looking at Cante - a singing tradition originating in rural landscapes. The same happens across the ocean, in 'Favela Gay', where we return to the Rio de Janeiro slums to follow Brazilian director Rodrigo Felha's study of the relationship between sexual minorities and their environment.

Our second guest of honour in 2015 is world-renowned photographer Sebastião Salgado. Two documentaries offer complementary portraits of the man "whose nightmarish pictures of teeming, dirt-swamped gold miners electrified the world's media in the mid-1980s" (The Guardian, 2014). 'The Salt of the Earth', co-directed by Wim Wenders, and Juliano Salgado, the photographer's son; and 'Revealing Sebastião Salgado', by Betse de Paula, present harmonizing yet distinct views on the same subject, highlighting how uniquely personal creative documentary film (making) can be.

## Isabel Moura Mendes Portuguese & Brazilian Programme Curator

Many thanks to our Portuguese and Brazilian programme sponsors:



## EDINBURGH

# Friday 15 May



11.00am - **Edinburgh Uni.** 50 George Square  
**My Village Doesn't Live Here Anymore**  
**(A minha aldeia já não mora aqui)**  
 Catarina Mourão - Portugal 2006 - 60m  
 Portuguese with English subtitles

"I was born beneath this water. I was 10 years old when it all happened. Some things I remember well others are blurred and confused..." During six years we followed the daily life of this village, condemned to disappear beneath the waters of the Alqueva dam. Once the water arrived we followed its inhabitants to the new village: a ghostly replica of the flooded one.

+

12.15pm - **Edinburgh Uni.** 50 George Square  
**Through Shadows**  
**(Pelas sombras)**  
 Catarina Mourão - Portugal 2010 - 83m  
 Portuguese with English subtitles

Lourdes Castro became known as the artist "who took care of shadows" Throughout her international career as an artist Lourdes developed the concept of shadow, giving it different forms and finally reducing it to the minimum and dematerializing it. Today, when 80 years old she lives alone in an isolated house in Madeira island. Her art has become so minimalistic that it is hard to separate it from the gestures of her daily life. Lourdes worships every moment of her life, the trick is to keep breathing, she says.



**EDINBURGH**

**Friday 15 May**



Portuguese Director Catarina Mourão

**2.00pm - Edinburgh Uni. 50 George Square**  
**Catarina Mourão Masterclass**  
 45m

Catarina Mourão studied Music, Law and Film (MA Bristol University). In 1998 she founded AporDOC, Portuguese Documentary Association. Since 2000 she has been teaching Film and Documentary. With another filmmaker (Catarina Alves Costa) she started Laranja Azul, an independent production company for creative documentary and visual arts in Lisbon. She is currently doing her practice based PhD in Film at the University of Edinburgh, working with family archives and old family albums, and has just completed her latest documentary 'The Wolf's Lair'.

Official Sponsors:



**Portuguese  
Language  
Centre**

**This event will be followed by a reception  
 at Tugas Amor - Portuguese restaurant  
 (161 Dundee Street, Edinburgh EH11 1BY)**



**Official Sponsor of IberoDocs Portuguese Programme**



Alentejo, Alentejo

**6.05pm - Filmhouse**  
**Spaces of Time #2 - Porto - SHORT**  
*David Hernández - Spain 2013 - 15m*  
*UK Premiere*

The work revolves around the observation of European cities (in this case: Porto, Portugal) as scenes lived by people and unanimated elements in continuous transformation. Images, sounds and music describing from a subjective point of view the city as a coexisted place where we meet relations between people, animals and objects.

+

**Alentejo, Alentejo**  
*Serge Tréffaut - Portugal 2013 - 100m*  
*Portuguese with English subtitles*  
*Scottish Premiere*

In Alentejo, Portugal, dozens of amateur polyphonic choirs gather regularly to sing traditional songs and new lyrics about present times. This is Cante. Born in the taverns and in the fields, sung by miners and peasants, Cante was transmitted from generation to generation until the recent recognition by UNESCO as Cultural Heritage of Humanity. This film is a journey into present-day Portugal, discovering Cante and the lives of the performers who seem to express the deep voice of the Earth.



EDINBURGH

Saturday 16 May



The Wolf's Lair

6.15pm - Filmhouse

## The Wolf's Lair

(A toca do lobo)

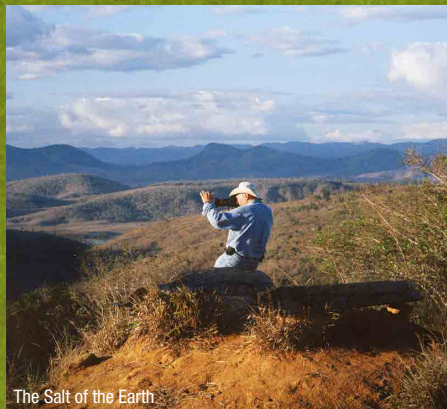
Catarina Mourão - Portugal 2015 - 102m

Portuguese with English Subtitles

UK Premiere

Every family has its secrets, the family of Portuguese filmmaker Mourão included. As the granddaughter of the well-known writer Tomaz de Figueiredo, she picks apart several of them in an intimate yet universally meaningful way. As such, her film also becomes a portrait of dictatorship and resistance and of the urge to create art. Only streets hidden away in the suburbs are named after him, Catarina Mourão notices about her grandfather, a Portuguese writer who's almost been forgotten and who died before the filmmaker was born. She has hardly read any of his books. Not even *The Wolf's Lair*, the best-known one. Who was this man, about whom her mother once heard such a terrible story that she never trusted him again? And why did he leave home years before?

**The screening will be followed by a Q&A with director Catarina Mourão.**



The Salt of the Earth

8.45pm - Filmhouse

## The Salt of the Earth

(Le sel de la terre)

Juliano Ribeiro Salgado, Wim Wenders

Brazil / France / Italy 2014 - 110m - French,

Portuguese and English with English subtitles

For the last 40 years, photographer Sebastião Salgado has been travelling through the continents, in the footsteps of an ever-changing humanity. He has witnessed some of the major events of our recent history – international conflicts, starvation and exodus. He is now embarking on the discovery of pristine territories, of wild fauna and flora, and of grandiose landscapes, as part of a huge photographic project which is a tribute to the planet's beauty.



GLASGOW

Saturday 23 May



Meeting Sebastião Salgado

3.30pm - Centre for Contemporary Arts (CCA)

## Meeting Sebastião Salgado (Revelando Sebastião Salgado)

Betse de Paula - Brazil 2013 - 75m  
Portuguese with English subtitles  
Scottish Premiere

Meeting Sebastião Salgado is the first Brazilian documentary about one of the most important and unique photographers in contemporary photography. It is based on an in-depth interview given at his house in Paris, in 2012. During this conversation, Salgado reveals the beginning of his career, back in 1973, the importance of photojournalism in his life, his creative process, his on-the-road lifestyle and personal life.



Favela Gay

8.00pm - Centre for Contemporary Arts (CCA)

## Favela Gay

Rodrigo Felha - Brazil 2014 - 75m  
Portuguese with English Subtitles  
UK Premiere

The film shows the life of the LGBT community in the slums of Rio de Janeiro. There are gay people in slums and gay people in more expensive neighborhoods, but here the subject is dealt with according to other issues –trafficking, evangelical churches and the neighborhood. The film also addresses the common issues of homosexuals and transsexuals: homophobia, prejudice, the family's attitude, work and everyday life. Despite the adversities, each character lives a daily life in their community and tells how they reinvented themselves through music, dance, politics and studying.

The screening will be followed by Q&A with producer Carlos Eduardo Valinoti and by the Brazilian Party at Boteco do Brasil (62 Trongate, Glasgow G1 5EP)



Official Sponsor of IberoDocs Brazilian Programme



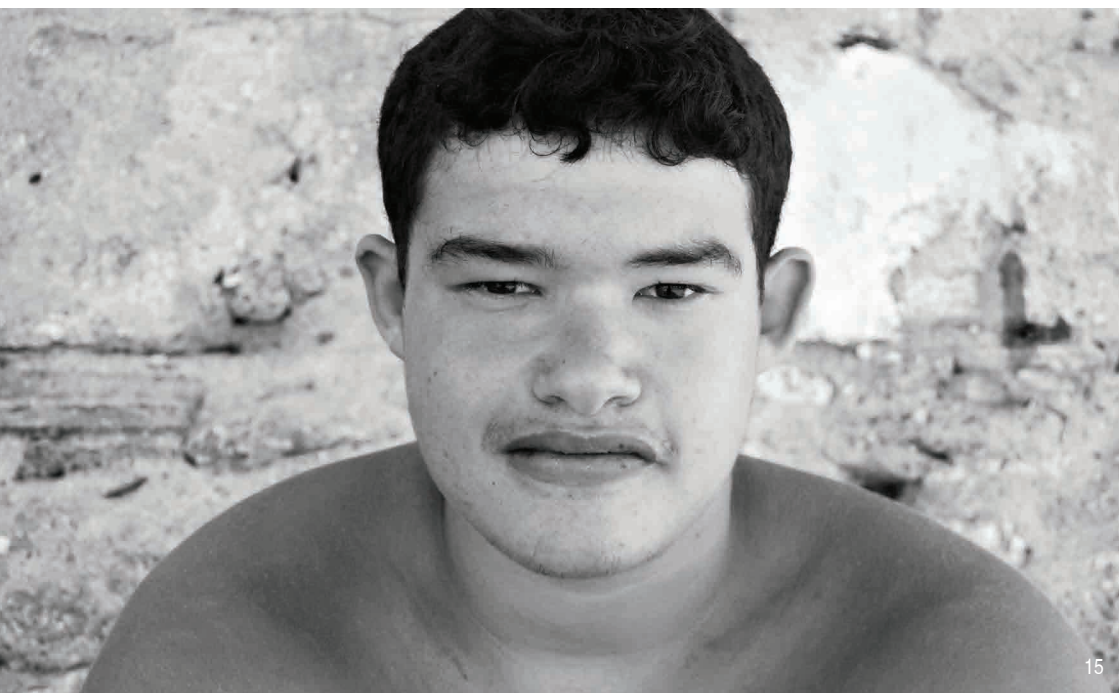


## EXHIBITION

*Antonio José Vallejo Rodríguez: Portraits of the Soul*

**3-17 May, Filmhouse Cafe Bar**

The face as an identity mirror. The stress on the model's individual characteristics and the investigation of their emotional expressions take us to images full of emotions and symbols that entail the search of internal psychology.



# FOCUS ON GALICIA

Galician cinema is currently offering a great quantity of quality work in non-fiction. The **"New Galician Cinema"**, a label used by film critics since 2010 and now widely accepted, defines a risk-taking, experimental and liberated approach to filmmaking echoing the 70's new wave. It is also making a clear contribution to the aesthetics shaping non-commercial cinema trends worldwide. For the first time, Galicia is seen to have a lead creative role recognised and awarded in the international film festival circuit.

Xurxo Chirro's ode to Galician emigration in Northern Europe 'Vikíngland' played a decisive role towards establishing this trend by being selected for competition at FIDMarseille (France) in 2011. Eloy Enciso's 'Arraianos' followed the year after premiering at Locarno's "Concorso Cineasti del presente" thus contributing to the internationalisation of this New Galician Cinema, with a solid film where fiction and documentary combine to dilute boundaries and define a new cinematic discourse.

Having screened Lois Patiño's 'Costa da Morte' last year in Edinburgh as part of an IberoDocs special screening, July 25th (Galicia Day), this year's 'Mountain in Shadow' will offer a different perspective on landscape appreciation by this key author in Galician cinema. Eloy Domínguez Serén's 'Pettring' also offers a view on Galician memory and identity in the diaspora, a recurring theme by all these young Galician filmmakers.

To complement our Focus on Galicia selection, Pela de Álamo's 'N-VI' takes us from Madrid to Galicia along this now abandoned road and David Hernández show us two very personal observations of two cities: Vigo and Porto, underlining the shared cultural roots of Galicia and Portugal, already addressed by 'Arraianos'.

We are proud to have **Beli Martínez** (producer of 'Vikíngland' and 'Arraianos') and **Pela del Álamo** (director of N-VI) with us in Scotland during the festival (see dates and times in the programme). I am certain they will be worthy ambassadors of this new wave of artistic creation emerging and converging in Galicia.

**Xosé-Ramón Rivas**  
Executive Producer and Programmer

## EDINBURGH

### Friday 15 May



8.30pm - Filmhouse  
**Mountain in Shadow - SHORT**  
(Montaña en sombra)

Lois Patiño - Galicia (Spain) 2012 - 14m  
Scottish Premiere

A contemplative look towards the vastness of the snowy mountain and the insignificance of the skiers on it.

+

**Arraianos**  
Eloy Enciso- Galicia (Spain) 2012 - 70m  
Galician with English subtitles  
Scottish Premiere

In this portrait of a small village trapped out of time and located on the Galicia-Portugal border, moments of fiction stand alongside the daily life of the Arraianos, now 'actors' playing their own selves. Reality, myths and dreams merge together in this film, freely inspired by the local play 'O Bosque' ('The Forest') by Jenaro Marinhas del Valle. A film about time, memory and the musicality of language.

**The screening will be followed by a Q&A with producer Beli Martinez.**

Part of the Focus on Galicia  
will travel to London in  
June in collaboration with  
Galician Film Forum





# FOCUS ON GALICIA

**EDINBURGH**

**Saturday 16 May**



Vikingland

3.10pm - **Filmhouse**

**Pettring** - SHORT

*Eloy Domínguez Serén - Galicia (Spain) 2013*  
15m - Galician and Swedish with English subtitles - UK Premiere

A young Galician filmmaker keeps a film diary about his first months as an immigrant in Sweden, where he works as a construction labourer. This short film combines work settings with domestic scenes and free time situations, drawing parallels among his life as a labourer, as an immigrant and as a filmmaker.

+

**Vikingland**  
(Terra de Vikings)

*Xurxo Chirro - Galicia (Spain) 2011 - 99m*  
Galician and German with English subtitles  
Scottish Premiere

A found-footage compilation taken from VHS tapes that director Xurxo Chirro stumbled across – tapes containing 16 hours of material shot 20 years ago by a Galician working on a ferry crossing from Denmark to Germany – which he then edited into 'chapters' inspired by Herman Melville's 'Moby Dick'. The result is an elemental journey into the nature of bygone images, and also a chartless navigation into the meaning of creative authorship.

**The screening will be followed by a Q&A with producer Beli Martínez.**

**GLASGOW**

**Saturday 23 May**



N-VI Vanishing Roadsides

5.30pm - **Centre for Contemporary Arts (CCA)**

**Spaces of Time #1 Vigo** - SHORT

*David Hernández - Galicia (Spain) 2013 - 15m*  
UK Premiere

Images, sounds and music describing from a subjective point of view the city as a coexisted place where we meet relations between people, animals and objects.

+

**N-VI Vanishing Roadsides**

*Pela del Álamo - Galicia (Spain) 2012 - 87m*  
Spanish and Galician with English subtitles  
UK Premiere

For a long time, the N-VI was one of the most important roads in Spain, its 600 kilometres being the link between Madrid and Galicia. The A-6 motorway covers now the entire route. Some stretches of the old N-VI have disappeared; some others have been virtually abandoned, like drifting islands – kilometres of asphalt that start and end nowhere, and with them the small villages they used to cross. Their inhabitants stay at the roadside, their lives run aground in a present with not much of a future, unconnected to each other, like watertight compartments where each one interacts, in their own way, with the passing time.

**The screening will be followed by a Q&A with director Péla del Álamo.**

# En el cine

## -NO EXISTE-

### ..... Lo imposible

"A new way to **Learn**  
Spanish in Edinburgh"

[www.mustbespanish.com](http://www.mustbespanish.com)

THE  
FOOD  
AWARDS

SCOTLAND  
2014  
WINNER

Restaurant

**la sal**

Cocina Española

Recommended



Phone: 0131 667 3600

6-8 Howden Street, Edinburgh EH8 9HL



LASAL.CO.UK



# Wde Whisky

Si además quieres asistir a una **cata** en la **Old Town** de **Edimburgo** y descubrir los **secretos** del **uisge beatha**, no dudes en visitar **nuestra web** e infórmate de cómo hacerlo.



Dale a "Me Gusta" en  
[facebook/wdewhisky](https://www.facebook.com/wdewhisky)



Síguenos  
[@wdewhisky](https://twitter.com/wdewhisky)

¿Quieres más info?  
[wdewhisky@gmail.com](mailto:wdewhisky@gmail.com)  
**07514736762**

No olvides visitarnos en

[www.WdeWhisky.com](http://www.WdeWhisky.com)

[www.crushdigital.co.uk](http://www.crushdigital.co.uk)

# Crush

dedicated to digital

*We promote  
great things  
online...*

- Search engine optimisation
- Pay per click advertising
- Email marketing campaigns
- Social media marketing
- Online strategy

43 Constitution Street, Edinburgh EH6 7BG  
[hello@crushdigital.co.uk](mailto:hello@crushdigital.co.uk)

NOTICIAS  
HISTORIA  
CURIOSIDADES  
TODO SOBRE  
EL WHISKY





# THANK YOU TO ALL OUR FESTIVAL 2015 SUPPORTERS

## INSTITUTIONAL PARTNERS



## MAIN SPONSORS



## CORPORATE SPONSORS



## MAIN VENUES



## MEDIA PARTNER



# IBERODOCS TEAM

**Mar Felices** - Artistic Director

**Xose-Ramón Rivas** - Executive Producer

**Rafael Cueto** - Marketing and Communications

**Isabel Moura Mendes** - Portuguese & Brazilian Programme Curator

**Pedro Vaz Simões** - Assistant Producer

**Patricia Mayoral** - Print Traffic and Guest Coordinator

**Ane Garay** - Press and Media

**Sandra García** - Development and Communications Assistant

**Carolina Parreira & Eva Yera** - Social Media Assistants

**Programming Team:** Mar Felices, Isabel Moura Mendes and Xose-Ramón Rivas

**Produced by** Cinemaattic Productions CIC

**Special thanks go to all our volunteers!**



## EDINBURGH

### FILMHOUSE

**Box Office:**

0131 228 2688

**Opening Times:**

10am - 9pm daily

Tickets may be booked by credit card on the number above or online at:

[www.filmhousecinema.com](http://www.filmhousecinema.com)

There is no fee for bookings made by telephone or on the website.

All performances are bookable in advance. Tickets may be reserved for performances and must be collected no later than 30 minutes before performance starts.

**TICKET PRICES:**

Full price £9.00

Concessions £7.20

Filmhouse Members get £1.50 off all tickets

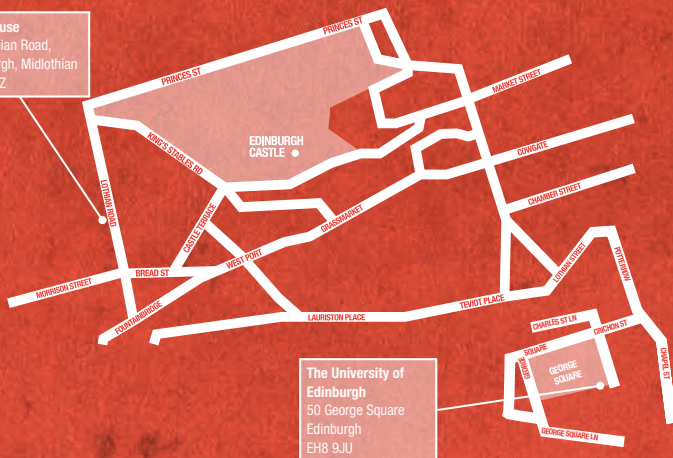
**TICKET DEALS:**

Buy any three (or more) tickets for films in this season and get 15% off.

Buy any six (or more) tickets for films in this season and get 25% off.

These offers are available online, in person and on the phone, on both full price and concession price tickets. Tickets must all be bought at the same time.

Filmhouse  
88 Lothian Road,  
Edinburgh, Midlothian  
EH3 9BZ



The University of  
Edinburgh  
50 George Square  
Edinburgh  
EH8 9JU

## GLASGOW

### CCA: Centre for Contemporary Arts

**Contact Number:**

0141 352 4900

**Opening Times:**

Mon-Thu: 10am-12midnight

Fri-Sat: 10am-1am

Sun: 12noon-12midnight

[cca-glasgow.com](http://cca-glasgow.com)

**TICKET PRICES:**

Full price £7.00

Concessions £5.00

**CCA TICKETING:**

Please note that tickets sold through CCA's box office incur a booking fee of 60p.

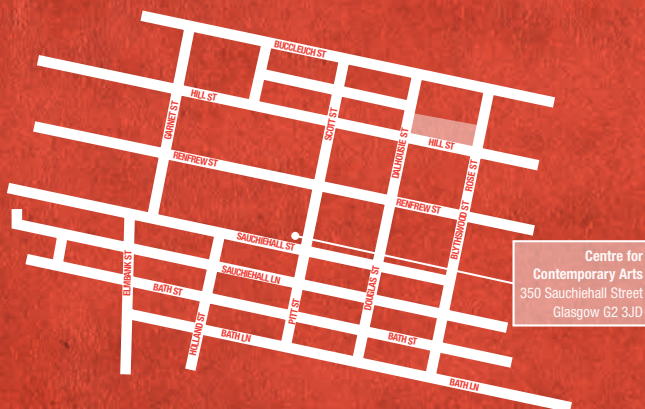
This is not-for-profit; the booking fee covers the costs of our ticketing software.

**TICKET DEALS:**

Buy any three (or more) tickets for films in this season and get 15% off.

Buy any six (or more) tickets for films in this season and get 25% off.

These offers are available online, in person and on the phone, on both full price and concession price tickets. Tickets must all be bought at the same time.



Centre for  
Contemporary Arts  
350 Sauchiehall Street  
Glasgow G2 3JD